# BARCELONA - GAZDA PRIMEI EDIȚII A ZILEI MONDIALE A FOTBALULUI

Ne scrie
Manuel SARMIENTO BIRBA
Redactor șef al revistei „As" din Madrid

Prima ediție a **Zilei mondiale a fotbalului** a fost stabilită a fi sărbători la 31 octombrie, la Barcelona. Ziua mondială a fotbalului reprezintă un veritabil omagiu adus fotbalului, sport care astăzi a pătruns și s-a răspîndit pînă în cele mai îndepărtate colțuri ale lumii. Mîndră de această favoare, Spania dorește să cinstească cum se cuvine un astfel de eveniment, care an de an de acum înainte, va fi aniversat în alt oraș și în altă țară. Orașului Barcelona îi revine, deci, sarcina de a găzdui și organiza prima zi mondială a fotbalului, pe frumosul său stadion „Nou Camp", proprietatea C.F. Barcelona, scenă ideală de sărbătorire a unui asemenea însemnat eveniment.

Dar și mai important nu este programul ce se va desfășura cu prilejul acestei zile mondiale a fotbalului, ci faptul că acum, cu acest prilej, se pun bazele, într-o formă permanentă, unei tradiții de omagiere a celui mai popular dintre toate sporturile de pe pămînt. Și spaniolii care mult timp au avut în Real Madrid un strălucitor campion de club al Europei, cu cele șase titluri cîștigate dintre care cinci consecutive, nu pot fi absenți de la sărbătorirea pe plan mondial a acestui sport, cunoscut, într-o exprimare populară la noi sub numele de **balompié**. Pe de altă parte mai trebuie amintit că și alte team-uri spaniole, cum ar fi Atletico Madrid, Barcelona, Atletico Bilbao și Valencia au probat, prin comportarea lor pe toate stadioanele lumii, frumusețea fotbalului, care la 31 octombrie la Barcelona va avea un cadru de sărbătorire potrivit semnificației deosebite a acestui eveniment.

Ziua mondială a fotbalului ne oferă în plus nouă, spaniolilor, și alte două motive de satisfacție. Este vorba de prezența lui **Kubala** selecționerul reprezentativei naționale, în funcția de director tehnic al echipei Europei și aceea a lui **Iribar**, apărătorul buturilor lui Atletico Bilbao, în poarta selecționatei continentului. În mod evident, un asemenea eveniment se înscrie în aria celor mai frumoase prețuiri și omagii aduse fotbalului, sport care a cucerit pe drept și incontestabil milioane de spectatori, le pe toate meridianele globului pentru frumusețea spectacolului sportiv, stările de emoții care le creează și, mai ales, pentru incertitudinea care domină în cea mai mare parte disputa din teren.

**ÎN EXCLUSIVITATE PENTRU REVISTA „FOTBAL"**

Demn de reținut este faptul că pînă și cele mai îndepărtate țări ale lumii, unde cu ani în urmă de-abia se cunoștea ce este aceea o minge sau o poartă de fotbal, sînt înscrise azi ca membre active ale F.I.F.A. Aceasta presupune, de bună seamă, perfecta asimilare a acestui joc căruia cîndva britanicii, în „Fredmaisons Tavern", i-au dat naștere separîndu-l de rugby. De atunci și pînă astăzi chiar dacă este greu a dimensiona tot ceea ce a făcut fotbalul pe calea apropierii și înțelegerii dintre popoarele și țările lumii, nu încape nici o îndoială că el a devenit, cu timpul, mijlocul cel mai potrivit pentru ca toți oamenii să învețe a se prețui și a se respecta între ei. Pentru că nimic nu este mai frumos decît a contempla cum învingător și învins se îmbrățișează frățește la sfîrșitul unui meci. Sau cum rivalitățile existente se sting, odată cu fluierul final al arbitrului, moment în care își face loc pentru a se impune cu autoritate sportivitatea și prietenia. Asta a realizat fotbalului în lume. El a devenit un limbaj comun, care a unit oameni fără deosebire de rasă, religie și naționalitate, un mijloc de realizare în comun a unor mari idealuri de viață.

Spania, așadar, are cinstea de a fi prima organizatoare a acestei mari sărbători care este **Ziua mondială a fotbalului**. Și conștienți de importanța unei astfel de sarcini, spaniolii se vor strădui, cu certitudine, să nu-i dezamăgească pe toți aceia care le-au acordat un asemenea credit. Cele mai mari figuri ale fotbalului din Europa și din America vor fi prezente cu acest prilej la Barcelona, constituind un punct deosebit de atracție și, în același timp, un potrivit complement al acestei importante zile.

Și concluzia care se va desprinde cu siguranță de aici este aceea că fotbalul nu va putea muri niciodată. Că cel mai popular dintre sporturi a ajuns astăzi la apogeul existenței sale.

## ÎNTÎLNIRI DE MARE ATRACȚIE, AZI, ÎN CUPELE EUROPENE

Nici un meci între reprezentative de țări nu este programat astăzi în Europa. Nici în preliminariile campionatului mondial, și nici amical. Cu toate astea, ziua de 24 octombrie este așteptată cu interes de cei mai mulți dintre amatorii de fotbal de pe continent. Și asta pentru faptul că azi se va disputa prima manșă din turul secund al competițiilor europene intercluburi, prilej cu care vor avea loc șaisprezece partide de un real interes.

Firește, pe noi ne interesează în special jocurile în care participă formațiile românești, adică: **Dinamo București — Atletico Madrid** în „Cupa campionilor europeni" și **Standard Liege — Universitatea Craiova** în „Cupa U.E.F.A.". Despre ele vă oferim cîteva amănunte în pag. a III-a. Dar ce părere aveți despre meciurile **Bayern München — Dynamo Dresda** sau **Ajax Amsterdam — T.S.K.A. Sofia**? Dar despre întîlnirile **Steaua roșie Belgrad — F.C. Liverpool** sau **Benfica Lisabona — Ujpesti Dozsa Budapesta**? Asta pentru a nu mai aminti de întîlnirea dintre **Spartak Trnava** și **Zaria Vorosilovgrad**.

Dar nu numai în C.C.E. sînt meciuri de mare atracție, ci și în „Cupa cupelor". De pildă, duelurile dintre **Beroe Stara Zagora** și **Atletico Bilbao**, sau **Borussia Mönchengladbach** și **Glasgow Rangers**. „Cupa U.E.F.A." este dominată de întîlnirile interbritanice **Leeds United — Hibernian Edinburg** și **F.C. Aberdeen — Tottenham Hotspur**. Dar iată, mai jos, programul complet:

**CUPA CAMPIONILOR (1/8)**

Benfica Lisabona — Ujpesti Dozsa Budapesta
Celtic Glasgow — Vejle B.K. Copenhaga
Spartak Trnava — Zaria Vorosilovgrad
Steaua roșie Belgrad — F.C. Liverpool
F.C. Bruges — F.C. Basel
**DINAMO BUCUREȘTI — ATLETICO MADRID**
Ajax Amsterdam — T.S.K.A. Sofia
Bayern München — Dynamo Dresda

**CUPA CUPELOR (1/8)**

Olympique Lyon — P.A.O.E. Salonic
F.C. Zürich — Malmö F.F.
Beroe Stara Zagora — Atletico Bilbao
Sporting Lisabona — F.C. Sunderland
A.C. Milan — Rapid Viena
Borussia M. Gladbach — Glasgow Rangers
Brann Bergen — Glentoran Belfast
Banik Ostrava — F.C. Magdeburg

**CUPA U.E.F.A. (1/16)**

O.G.C. Nice — Fenerbahce Istanbul
Olympique Marseille — F.C. Köln
Leeds United — Hibernian Edinburg
Ipswich Town — Lazio Roma
V.F.B. Stuttgart — Tatran Presov
Fortuna Dusseldorf — Admira Wacker Viena
Lokomotive Leipzig — Wolverhampton Wanderers
Aberdeen — Tottenham Hotspur
Lokomotiv Plovdiv — Honved Budapesta
Feyenoord Rotterdam — Gwardia Varșovia
Dinamo Kiev — B.K.03 Copenhaga
Dinamo Tbilisi — O.F.K. Belgrad
**STANDARD LIEGE — UNIVERSITATEA CRAIOVA**
Ruch Chorzow — F.C. Carl Zeiss Jena
Panachaiki Patras — Twente Enschede

Partida-tur dintre Vitoria Setubal și Racing White s-a și disputat: 1—0 în favoarea portughezilor.

## STANDARD LIÈGE. ADVERSAR DIFICIL AL UNIVERSITĂȚII CRAIOVA

(Urmare din pag. 3)

**Bukal** sau **Rora**, este capabilă să se mobilizeze la maximum într-un meci atît de important pentru prestigiul ei ca cel de astăzi. Și nu trebuie neglijat faptul că în meciul de duminică, cu Racing White, Standard a dominat net întîlnirea, a ratat o lovitură de la 11 m și a șutat de patru ori în bară, numai nesănsa făcînd-o să părăsească terenul învinsă. Antrenorul **V. Marcovici** a anunțat că va folosi o formulă de echipă din care nu va lipsi extrema stîngă **Rora** (suspendat pentru jocurile de campionat, dar nu și în cele internaționale) și probabil nici irlandezul Sigurvinsson, în linia mediană, un autentic talent de numai 18 ani.

Fotbaliștii craioveni manifestă o bună dispoziție, sînt optimiști — speră într-un rezultat favorabil, care să le permită să ia o bună opțiune pentru meciul retur. Antrenorul **C. Cernăianu**, care i-a urmărit îndeaproape pe adversarii de astăzi, ne-a declarat: „**Jucătorii lui Standard imprimă un tempo alert încă din primele minute, atacînd dezlănțuit și în forță. Asupra acestui aspect trebuie să ne îndreptăm atenția. Vom încerca să contracarăm maniera lor de joc prin luarea unor măsuri suplimentare în apărare și la mijlocul terenului, pentru păstrarea echilibrului și, bineînțeles, prin lansarea unor surprinzătoare contraatacuri. Sper, într-un rezultat egal, dacă nu chiar într-o surpriză**".

După toate probabilitățile, cei doi antrenori aliniază formațiile: STANDARD: **Brkljovici — Gerets, Dewalque, Jeck, Dolmans — Semmeling, Sigurvinsson, Takaci — Musovici, Bukal, Rora**; UNIVERSITATEA: **Manta — Niculescu, Bădin, Deselnicu, Velea — Strîmbeanu, Boo, Balaci — Țarălungă (Bălan), Oblemenco, Marcu.**

Partida va fi condusă de arbitrul spaniol **Fernando Martinez** și va fi transmisă integral de posturile noastre de radio și televiziune cu începere de la ora 20,55.

● PE STADIONUL OLIMPIC „Atagualpa" din capitala Ecuadorului, Quito, se desfășura un important meci din cadrul etapei a 16-a a campionatului de fotbal. Față-n față erau echipele Emelec și America. Arbitrul Luis Bermundez, unul dintre cei mai populați din această țară, s-a văzut constrîns să acorde o lovitură de pedeapsă împotriva lui Emelec. Însă jucătorii echipei bemolizate n-au fost în... deplin acord cu decizia arbitrului, ba chiar s-au năpustit asupra lui, vociferînd furioși. Pentru a-și salva sosegul, cei doi arbitri de tușă i-au sărit în ajutor. S-a produs o adevărată încăierare. Cînd totul s-a sfîrșit, arbitrul de centru a exclus din teren doi jucători și pe unul dintre arbitrii de tușă, Osvaldo Arboleda. Pe acesta din urmă, sub motiv că i-a sărit în ajutor, nelăsîndu-l să se descurce singur.

● JUCĂTORUL ARNO STEFFENHAGEN a semnat un contract pe doi ani și jumătate cu Ajax Amsterdam. Născut la 26 septembrie 1949, Steffenhagen a jucat centru atacant în echipa Hertha din Berlinul occidental, înainte de a fi fost implicat în vestitul caz de corupție din fotbalul vest-german.

## DIN FOTBALUL INTERNAȚIONAL

● Echipa austriacă Rapid Viena, viitoarea adversară a lui Milan în „Cupa cupelor", a învins într-un meci de campionat pe First Viena cu 3—0 (1—0). Internaționalul Starek nu va putea să participe la primul meci din „Cupa cupelor", programat la Milano, deoarece a fost suspendat pentru o etapă de către U.E.F.A., ca urmare a unei atitudini incorecte în întîlnirea cu Freja Randers. Starek își va relua însă locul în echipă la meciul retur, programat la Viena, la 7 noiembrie.

● Ziarele poloneze au exultat, după calificarea echipei Poloniei în turneul final al Campionatului mondial, grație meciului egal (1—1) realizat pe Wembley în fața echipei Angliei. Toate ziarele concordă în părerea că portarul Tomaszewsky a fost eroul meciului. După unii experți ai televiziunii poloneze, meciul a fost urmărit de circa 16 milioane de telespectatori, adică jumătate din populația Poloniei. După terminarea întîlnirii, grupuri de tineri au străbătut străzile Varșoviei, fluturînd steaguri și strigînd: „Mulți ani trăiască"! Ziarele apreciază că, în acest meci decisiv, nervii au jucat un rol determinant: echipa Poloniei nu avea nimic de pierdut, în timp ce aceea a Angliei — totul.

## CAMPIONATE NAȚIONALE

### ANGLIA

Leeds United — F.C. Liverpool 1—0, Manchester United — Birmingham City 1—0, Arsenal — Ipswich Town 1—1, Coventry City — West Ham United 0—1, Newcastle United — Chelsea 2—0, Norwich City — Tottenham Hotspur 1—1, Sheffield United — Manchester City 1—2, Southampton — Stoke City 3—0, Wolverhampton — Queen's Park Rangers 2—4, Everton — Burnley 1—0, Derby County — Leicester 2—1.

| | | |
|---|---|---|
| 1. LEEDS UNITED | 12 | 24: 7 21 |
| 2. Burnley | 12 | 21:12 17 |
| 3. Derby | 13 | 18:11 17 |
| 4. Everton | 12 | 14: 9 16 |
| 5. Newcastle | 12 | 20:13 15 |
| 6. Coventry | 13 | 14:10 15 |
| 7. Queen's Park | 12 | 20:17 14 |
| 8. Liverpool | 12 | 12:11 13 |
| 9. Leicester | 12 | 14:13 13 |
| 10-11. Manchester City | 12 | 15:15 13 |
| Southampton | 12 | 17:17 13 |
| 12. Ipswich | 12 | 19:20 13 |
| 13. Sheffield United | 12 | 15:15 12 |
| 14. Arsenal | 12 | 14:15 12 |
| 15. Tottenham | 12 | 14:16 11 |
| 16. Manchester United | 12 | 10:13 10 |
| 17. Chelsea | 12 | 16:19 8 |
| 18. Stoke City | 12 | 11:16 8 |
| 19. Wolverhampton | 12 | 13:23 8 |
| 20. Norwich | 12 | 10:17 8 |
| 21. West Ham | 12 | 11:19 6 |
| 22. Birmingham | 12 | 10:24 5 |

### BELGIA

Standard Liège — Racing White 6—2, S. V. Waregem — S.K. Lierse 2—0, F. C. Antwerp — Beerschot 3—0, S.K. Beveren — St. Trond 1—1, Cercle Bruges — C. S. Bruges 3—1, F.C. Diest — F.C. Liège 2—2, F.C. Malines — Berchem 3—1, Anderlecht — F.C. Beringen 5—1.

| | | |
|---|---|---|
| 1. RACING WHITE | 8 | 17: 6 12 |
| 2. Anderlecht | 8 | 21:11 11 |
| 3. F.C. Malines | 8 | 13: 8 11 |
| 4. S.K. Beveren | 8 | 11: 7 10 |
| 5. Cercle Bruges | 8 | 16: 8 9 |
| 6. Standard Liège | 8 | 10: 9 9 |
| 7. S.V. Waregem | 8 | 10:15 9 |
| 8. F.C. Liège | 8 | 14:12 7 |
| 9. C.S. Bruges | 8 | 12:13 7 |
| 10. F. C. Antwerp | 8 | 7: 8 7 |
| 11. St. Trond | 8 | 8:10 7 |
| 12. Berchem | 8 | 9:17 6 |
| 13. F.C. Diest | 8 | 12:15 5 |
| 14. S.C. Lierse | 8 | 8:14 5 |
| 15. F.C. Beringen | 8 | 6:17 5 |
| 16. Beerschot | 8 | 5:13 4 |

### FINLANDA
(clasament final)

| | | |
|---|---|---|
| 1. H.J.K. HELSINKI | 22 | 36:21 33 |
| 2. P. V. Kokkola | 22 | 42:17 31 |
| 3. Reipas | 22 | 39:15 30 |
| 4. Kuopio P.S. | 22 | 34:22 26 |
| 5. O.T.P. | 22 | 29:30 26 |
| 6. K.P.T. | 22 | 36:23 25 |
| 7. Mikkeli | 22 | 23:24 19 |
| 8. Lahti 69 | 22 | 31:38 18 |
| 9. Turku P.S. | 22 | 23:32 17 |
| 10. Ilveskissat | 22 | 25:47 17 |
| 11. Ponnistus | 22 | 30:44 13 |
| 12. Tapa | 22 | 26:56 9 |

### R.D. GERMANĂ

Dynamo Dresda — Dynamo Berlin 1—1, Vorwärts Frankfurt pe Oder — Sachsenring Zwickau 1—1, Wismut Aue — Rot-Weiss Erfurt 0—0, Lokomotive Leipzig — F.C. Karl Zeiss Jena 2—0, F. C. Karl Marx Stadt — Chemie Leipzig 3—1, F. C. Magdeburg — Energie Cottbus 1—0, Stahl Riesa — Hansa Rostock 0—2.

| | | |
|---|---|---|
| 1. F.C. KARL ZEISS JENA | 9 | 16: 7 14 |
| 2. Sachsenring | 9 | 19: 8 14 |
| 3. F.C. Magdeburg | 9 | 18:10 14 |
| 4. Lokomotive Leipzig | 9 | 28:12 13 |
| 5. Hansa Rostock | 9 | 14:13 11 |
| 6. F.C. Karl Marx Stadt | 9 | 17:16 10 |
| 7. Vorwärts Frankfurt pe Oder | 9 | 9: 8 9 |
| 8. Dynamo Dresda | 9 | 16:17 9 |
| 9. Dynamo Berlin | 9 | 18:17 9 |
| 10. Wismut Aue | 9 | 13:15 6 |
| 11. Chemie Leipzig | 9 | 8:13 5 |
| 12. Stahl Riesa | 9 | 8:20 5 |
| 13. Energie Cottbus | 9 | 6:22 4 |
| 14. Rot-Weiss Erfurt | 9 | 3:14 4 |

### R. F. GERMANIA

F. C. Kaiserslautern — Bayern München 7—4, Eintracht Frankfurt — Hertha 2—0, F. C. Köln — Rot-Weiss Essen 3—2, Werder Bremen — Schalke 04 2—1, Hannover 96 — Wuppertaler SV 1—1; VfB Stuttgart — Borussia Mönchengladbach 6—1, MSV Duisburg — Fortuna Köln 1—3.

| | | |
|---|---|---|
| 1. EINTR. FRANKFURT | 11 | 28:16 17 |
| 2. Bor. Mönchengladbach | 12 | 33:22 17 |
| 3. Bayern München | 12 | 34:28 14 |
| 4. F.C. Kaiserslautern | 12 | 31:27 14 |
| 5. Hertha | 12 | 20:19 13 |
| 6. VfL Bochum | 11 | 14:14 13 |
| 7. F.C. Köln | 12 | 21:23 13 |
| 8. VfB Stuttgart | 12 | 27:17 12 |
| 9. Kickers Offenbach | 10 | 16:12 12 |
| 10. Fortuna Düsseldorf | 11 | 20:20 11 |
| 11. Wuppertaler SV | 12 | 19:20 11 |
| 12. Werder Bremen | 12 | 18:22 11 |
| 13. Rot-Weiss Essen | 12 | 21:28 10 |
| 14. Schalke 04 | 12 | 23:31 10 |
| 15. Hannover 96 | 12 | 25:28 9 |
| 16. Fortuna Köln | 12 | 15:22 9 |
| 17. Hamburger SV | 11 | 15:19 8 |
| 18. MSV Duisburg | 12 | 13:23 6 |

### OLANDA

Ajax Amsterdam — P.S.V. Eindhoven 1—1, M.V.V. Maastricht — F.C. Utrecht 1—0, Graafschap — Haarlem 1—1, Telstar — Feyenoord Rotterdam 3—2, F.C. Twente Enschede — Roda 3—0, F.C. Groningen — N.E.C. Nijmegen 2—0, Go Ahead Deventer — F.C. Amsterdam 2—2, F. C. den Haag — N.A.C. Breda 3—3!

| | | |
|---|---|---|
| 1. AJAX AMSTERDAM | 10 | 27:10 16 |
| 2. Feyenoord | 10 | 29:14 15 |
| 3. F.C. Twente Enschede | 10 | 16: 6 14 |
| 4. F.C. Amsterdam | 10 | 17:12 14 |
| 5. P.S.V. Eindhoven | 10 | 23:10 13 |
| 6. F.C. den Haag | 10 | 14:12 11 |
| 7. Telstar | 10 | 14:15 10 |
| 8. Go Ahead | 10 | 17:21 10 |
| 9. F.C. Utrecht | 10 | 14:19 10 |
| 10. Az '67 Alkmaar | 9 | 11:10 9 |
| 11. Haarlem | 10 | 13:19 9 |
| 12. M.V.V. Maastricht | 10 | 12:18 8 |
| 13. Sparta | 9 | 8:14 8 |
| 14. Graafschap | 10 | 12:23 7 |
| 15. N.E.C. Nijmegen | 10 | 9:12 6 |
| 16. Groningen | 10 | 11:21 6 |
| 17. Roda | 10 | 8:26 6 |
| 18. N.A.C. Breda | 10 | 16:28 5 |

## DIN NOU AATVIDABERG

Echipa Aatvidaberg este din nou campioană a Suediei. Titlul și-l asigurase cu trei etape înainte de final.

Jucătorii săi au arătat o netă superioritate față de ceilalți fotbaliști suedezi, dovadă cele nouă puncte avans. Mai trebuie să amintim că participarea sa recentă în Cupa campionilor europeni (grație titlului cucerit... anul trecut, deci echipa suedeză și-a asigurat, printre primele, locul în ediția viitoare a C.C.E.) a fost excelentă. Aatvidaberg fiind eliminată de Bayern München numai în urma penalty-urilor... Așa nu a împiedicat-o însă să piardă (este adevărat, cu multe rezerve în echipă), în penultima etapă a campionatului, meciul cu Malmö cu scorul de 4—0!

Redacția și administrația: str. Vasile Conta nr. 16, București. Tiparul: I. P. Informația, str. Brezoianu nr. 23—25, București.